



# ПЕТРОЗАВОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ. Институт иностранных языков



# ИИЯ



20.11.2019

1. Педагогическое образование  
«Английский язык и немецкий язык»  
«Французский язык и английский язык»  
«Немецкий язык и английский язык»

2. Лингвистика  
«Перевод и переводоведение»



# ИИЯ количество мест



Направление бакалавриата	Количество бюджетных мест	Квота для лиц, имеющих особое право (из 18 бюджетных)	Сверх плана приема (платное обучение)
Педагогическое образование «Английский язык и немецкий язык»	18	2	10
Педагогическое образование «Французский язык и английский язык»	18	2	10
Педагогическое образование «Немецкий язык и английский язык»	18	2	10
Лингвистика «Перевод и переводоведение»	-	-	25

# ИИЯ Минимальный проходной балл



Профиль подготовки	Бюджет	Сверх плана
Педагогическое образование «Английский язык и немецкий язык»	228	184
Педагогическое образование «Английский язык и французский язык»	227	163
Педагогическое образование «Немецкий язык и английский язык»	229	182
Лингвистика «Перевод и переводоведение»	---	159 (135)

# Летние и зимние школы

5



20.11.2019

- Лагерь языка и культуры в Дулуте (США)
- Лагерь языка и культуры в Ла-Рошель (Франция)
- Школы в рамках программы DAAD
- Мини-референдариат в г. Любек
- Про



# Ресурсный центр Гете-Института

6



20.11.2019

Кафедра немецкого и французского языков

## Ресурсный центр Гете-Института



Ресурсный центр Гете-Института был создан на базе Института иностранных языков ПетрГУ в рамках подписания двухстороннего договора о сотрудничестве между Немецким культурным центром им. Гете и ПетрГУ.

Целью сотрудничества между ПетрГУ и Гёте-Институтом на базе Ресурсного центра в рамках проекта "Немецкий – первый второй иностранный" является:

- оказание информационной, организационно-методической поддержки общеобразовательным организациям, расположенным на территории Республики Карелия и ведущим либо планирующим введение в учебные планы изучение немецкого языка в качестве второго иностранного языка;
- организация повышения квалификации и подготовки как учителей со стажем, так и молодых специалистов для преподавания немецкого языка как второго иностранного



**Кренева  
Инна Владимировна**  
кандидат педагогических наук,  
доцент  
эксперт

### 📞 КОНТАКТЫ

#### Адрес:

Учебный корпус №2 (ул. Правды, д. 1),  
312 каб.

#### Телефон(ы):

(814-2) 57-55-35, (814-2) 57-55-53

kravena@petsu.ru

[Предложить исправление]

### МЕРОПРИЯТИЯ

#### # Выставки

**Выставка плакатов "Германия –  
страна изобретателей /  
Erfinderland Deutschland" в ПетрГУ**

🕒 21 ноября 2019 года

[Показать все](#)

### НОВОСТИ

#### # Студенчество

**Как сделать обучение  
иностранному языку  
коммуникативно  
ориентированным?**

# Ресурсный центр французского языка

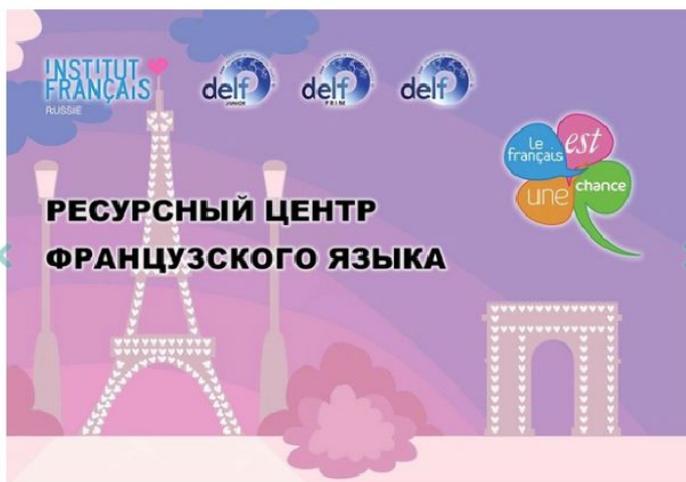
7



20.11.2019

Институт иностранных языков

## Ресурсный центр французского языка



Основная деятельность центра – способствовать продвижению преподавания и изучения французского языка и культуры, а также развитию интереса к изучению французского языка.

В структуру центра также входит экзаменационный центр DELF. Центр DELF – это:

- бесплатные пробные экзаменационные сессии DELF, которые позволяют кандидатам определить их уровень и получить уверенность в том, что они смогут сдать настоящий экзамен;
- проведение экзаменационной сессии DELF.



Барымова  
Надежда Сергеевна

руководитель

### МЕРОПРИЯТИЯ

# Тренинг

Week-end по-французски

🕒 23 ноября 2019 года

[Показать все](#)

### НОВОСТИ

# Гуманитарная сфера

Дни Французского кино

🕒 11 ноября 2019 года

# Международная деятельность

Знакомство с профессией переводчика

🕒 05 ноября 2019 года

# Международная деятельность

Студенты ИИЯ проходят обучение в Университете Лотарингии

🕒 30 октября 2019 года

[Показать все](#)



Институт иностранных языков

## Центр прикладных лингвистических исследований



Целью деятельности является создание условий для повышения качества образования в области прикладной лингвистики в Петрозаводском государственном университете.

### Основные цели и задачи

- Организация исследований преподавателей и студентов в области прикладной лингвистики (включая, но не ограничивая следующими темами: перевод и переводоведение, приложение лингвистики в области перевода, автоматизированные системы перевода, прикладная лексикография, лингвистические основы преподавания языка, лингводидактика, обучающие лингвистические системы).

### 👤 КОНТАКТЫ

#### Адрес:

Учебный корпус №2 (ул. Правды, д. 1),  
404 ауд.

[english@petrsu.ru](mailto:english@petrsu.ru)

<https://vk.com/applingpetrsu>

[Предложить исправление]

### 📰 НОВОСТИ

#### # Международная деятельность

Поэзия объединяет континенты

🕒 23 октября 2019 года

#### # Студенчество

Встреча с экспертами в сфере  
международных связей

🕒 18 октября 2019 года

#### # Гуманитарная сфера

Первое занятие в Студии  
художественного перевода ПетрГУ  
для школьников

🕒 17 октября 2019 года

Показать все



**ДИРЕКТОР ИИЯ**  
**Инна Владимировна Кренёва**  
[kreneva@petsu.ru](mailto:kreneva@petsu.ru)

57 55 35, 57 55 53  
ул. ПРАВДЫ, 1, каб. 312



# Будущее Карелии

10



20.11.2019

← → ↻ 🏠 Не защищено | stf.karelia.ru

📱 Приложения Я Яндекс G 🛒 Силиконовая ша... ✈️ Авиабилеты 🗨 Надежда Барымо...

🏠 Документы Новости Программа Участники Фотогалерея Мои первые открытия Контакты



## БУДУЩЕЕ КАРЕЛИИ

Межрегиональная открытая  
научно-исследовательская  
конференция обучающихся



### XIV Межрегиональная открытая научно-исследовательская конференция обучающихся «Будущее Карелии»

Многие школьники Карелии проводят исследования на актуальные темы в области инженерных, естественных и социально-гуманитарных наук. С 1995 года в Карелии проходит ежегодные городские, районные и республиканские научные конференции, где юные исследователи демонстрируют результаты своей работы. Проводят эти мероприятия Министерство образования Республики Карелия, органы управления в сфере образования муниципальных районов и городских округов республики, научно-методические центры. Организуют республиканские конференции, форумы и фестивали науки [Петрозаводский государственный университет](#) и [Республиканский центр развития творчества детей и юношества «Ровесник»](#) при поддержке администрации Петрозаводского городского округа.

#### Обращение ректора ПетрГУ Анатолия Витторовича Воронина

Уважаемые педагоги и старшеклассники!



Мы живем во время стремительно развивающихся технологий и радикальных изменений во многих областях жизни. Государство и общество перестраивают среднее и высшее образование в направлении профессионально ориентированного учебного процесса. Обучающимся предоставляется все больше возможностей для самостоятельной исследовательской деятельности.

Петрозаводский государственный университет уверенно входит в число ведущих университетов России. Деятельности нашего университета нацелена на объединение качественного образования, фундаментальной и прикладной науки мирового уровня и инноваций. В рамках реализации Программы стратегического развития университета на период 2012 - 2016 годов «Университетский комплекс ПетрГУ в научно-образовательном пространстве Европейского Севера» создан научно-педагогический центр «Открытие», задачи которого помочь талантливым и пытливым молодым людям еще на школьной скамье найти профессиональных наставников из числа деятелей науки.

Ученые и специалисты ПетрГУ не только руководят исследованиями школьников, но и являются строгими, но доброжелательными экспертами и членами жюри научных конференций школьников и различных интеллектуальных соревнований. Все исследовательские центры, лаборатории и кафедры ПетрГУ готовы оказать помощь в научном консультировании руководителей и исполнителей исследовательских работ школьников.

Приглашаем к участию в социально значимой программе «Будущее Карелии» и иных открытых образовательных проектах Петрозаводского государственного университета, мы верим, что они дадут вам мощнейший импульс к саморазвитию, пробудят интерес к знаниям и их творческому применению.

Успехов всем в творческом труде!

# На встречу весне

11



20.11.2019

Конкурс проводится с **3 февраля по 30 апреля 2020 года.**

- I этап – прием конкурсных материалов: **с 3 февраля по 29 марта 2020 года.**
- II этап – работа экспертных комиссий по проверке и оценке материалов Конкурса: **с 30 марта по 24 апреля 2020 года.**
- III этап – составление рейтинга работ Конкурса экспертными комиссиями, определение победителей и призеров Конкурса: с 25 по 29 апреля 2020 года. Публикация результатов Конкурса на сайте МАУ ДПО ЦРО: <http://cro.karelia.ru/index.php> – 30 апреля 2020 года.

Направления конкурса

Каждое направление разделено на секции:

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| □ - английский язык, | - 3–4 классы;  |
| □ - французский язык | - 5–8 классы;  |
| □ - немецкий язык.   | - 9–11 классы. |

- Участниками Конкурса могут быть школьники 3–11 классов. В Конкурсе можно принять участие как индивидуально, так и в составе творческого коллектива (не более двух авторов). Количество участников от одного образовательного учреждения не ограничено. Каждый индивидуальный участник или творческий коллектив может представить не более одной работы. Обучающиеся 10-х и 11-х классов участвуют только индивидуально

# На встречу весне

12



20.11.2019

Контактная информация по организаторам:

- Куусела Мария Алексеевна, координатор Конкурса по направлению «французский язык», «немецкий язык», учитель иностранных языков, МОУ «Средняя школа № 27», **e-mail: [konkurs.inos.french@inbox.ru](mailto:konkurs.inos.french@inbox.ru)**
- Лебедева Ирина Викторовна, координатор Конкурса по направлению «английский язык», учитель иностранного языка, МОУ «Державинский лицей», **e-mail: [lebedeva.irina.engl@mail.ru](mailto:lebedeva.irina.engl@mail.ru)**

# АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ ИЛИ ГРУПП ЗАДАНИЙ

13



20.11.2019

Обозначение задания в работе	Проверяемые элементы содержания/ умения	Уровень сложности задания	Процент выполнения по региону			
			средний	в группе не преодолевших минимальный балл	в группе 61-80 т.б.	в группе 81-100 т.б.
Письменная часть						
Раздел 1 Аудирование						
1	Понимание основного содержания прослушанного текста	Б	91,7%	8,3%	95,1%	99,0%
2	Понимание в прослушанном тексте запрашиваемой информации	П	88,4%	64,3%	87,4%	96,1%
3	Полное понимание прослушанного текста	В	37,5%	50,0%	34,5%	40,4%
4		В	62,7%	50,0%	66,7%	60,2%
5		В	93,6%	100,0%	97,1%	98,8%
6		В	81,6%	50,0%	83,9%	94,4%
7		В	72,9%	50,0%	69,5%	85,7%
8		В	80,9%	100,0%	75,9%	93,8%
9		В	84,2%	100,0%	85,6%	98,1%
Раздел 2 Чтение						
10	Понимание основного содержания текста	Б	89,2%	14,3%	88,2%	97,6%
11	Понимание структурно-смысловых связей текста	П	92,3%	25,0%	95,2%	98,4%
12	Полное понимание информации в тексте	В	68,9%	50,0%	65,5%	83,9%
13		В	48,1%	50,0%	46,0%	64,0%
14		В	49,1%	50,0%	41,4%	66,5%
15		В	55,7%	0,0%	54,6%	67,1%
16		В	57,1%	50,0%	53,4%	72,0%



## Раздел 3 Грамматика и лексика

Грамматические навыки	Б	86,1%	0,0%	84,5%	95,0%
	Б	92,0%	50,0%	95,4%	98,8%
	Б	85,8%	0,0%	86,2%	93,8%
	Б	91,3%	0,0%	96,0%	97,5%
	Б	75,5%	0,0%	81,0%	87,0%
	Б	86,8%	0,0%	87,9%	95,7%
	Б	67,5%	0,0%	67,2%	79,5%
Лексико-грамматические навыки/ Аффиксы как элементы словообразования. Аффиксы глаголов: re-, dis-, mis-; -ize/ise. Аффиксы существительных: -er/or, -ness, -ist, -ship, -ing, sion/tion, -ance/ence, -ment, -ity. Аффиксы прилагательных: -y, -ic, -ful, -al, -ly, -ian/an, -ing, -ous, -ible/able, -less, -ive, inter-. Суффикс наречий -ly. Отрицательные префиксы: un-, in-/im-	Б	88,9%	0,0%	93,7%	95,0%
	Б	93,2%	0,0%	95,4%	98,8%
	Б	87,7%	0,0%	93,1%	95,7%
	Б	91,7%	50,0%	94,3%	96,9%
	Б	61,8%	0,0%	64,4%	65,2%
	Б	75,7%	0,0%	76,4%	90,7%
Лексико-грамматические навыки/ Многозначность лексических единиц. Синонимы. Антонимы Лексическая сочетаемость	П	77,1%	50,0%	76,4%	91,9%
	П	58,7%	50,0%	60,3%	68,3%
	П	52,8%	0,0%	46,6%	73,3%
	П	74,5%	0,0%	74,1%	89,4%
	П	64,4%	0,0%	63,8%	80,7%
	П	64,2%	50,0%	59,2%	83,9%
	П	76,9%	100,0%	71,3%	91,9%



## Раздел 4 Письмо

Письмо личного характера	К1 Решение коммуникативной задачи	Б	70,2%	0,0%	68,7%	81,7%
	К2 Организация текста		86,6%	0,0%	87,6%	97,2%
	К3 Языковое оформление текста		60,4%	0,0%	57,5%	90,1%
Письменное высказывание с элементами рассуждения по предложенной проблеме «Ваше мнение»	К1 Решение коммуникативной задачи	В	32,7%	0,0%	35,2%	72,0%
	К2 Организация текста		53,4%	0,0%	48,1%	83,0%
	К3 Лексика		34,5%	0,0%	44,6%	81,8%
	К4 Грамматика		26,4%	0,0%	21,5%	66,7%
	К5 Орфография и пунктуация		56,1%	0,0%	52,0%	87,0%



41 (1)	Чтение текста вслух		Б	71,2%	0,0%	75,9%	90,7%
42 (2)	Условный диалог-расспрос		Б	79,2%	0,0%	82,1%	93,0%
43 (3)	Связное тематическое монологическое высказывание с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика)	К1 Решение коммуникативной задачи (содержание)		44,4%	0,0%	78,2%	91,5%
		К2 Организация высказывания		76,3%	0,0%	78,2%	90,1%
		К3 Языковое оформление высказывания		54,6%	0,0%	52,0%	73,3%
44 (4)	Связное тематическое монологическое высказывание – передача основного содержания увиденного с выражением своего отношения, оценки, аргументации (сравнение двух фотографий)	К1 Решение коммуникативной задачи (содержание)		44,7%	0,0%	62,8%	77,6%
		К2 Организация высказывания		68,9%	0,0%	70,1%	87,6%
		К3 Языковое оформление высказывания		31,5%	0,0%	22,7%	56,2%